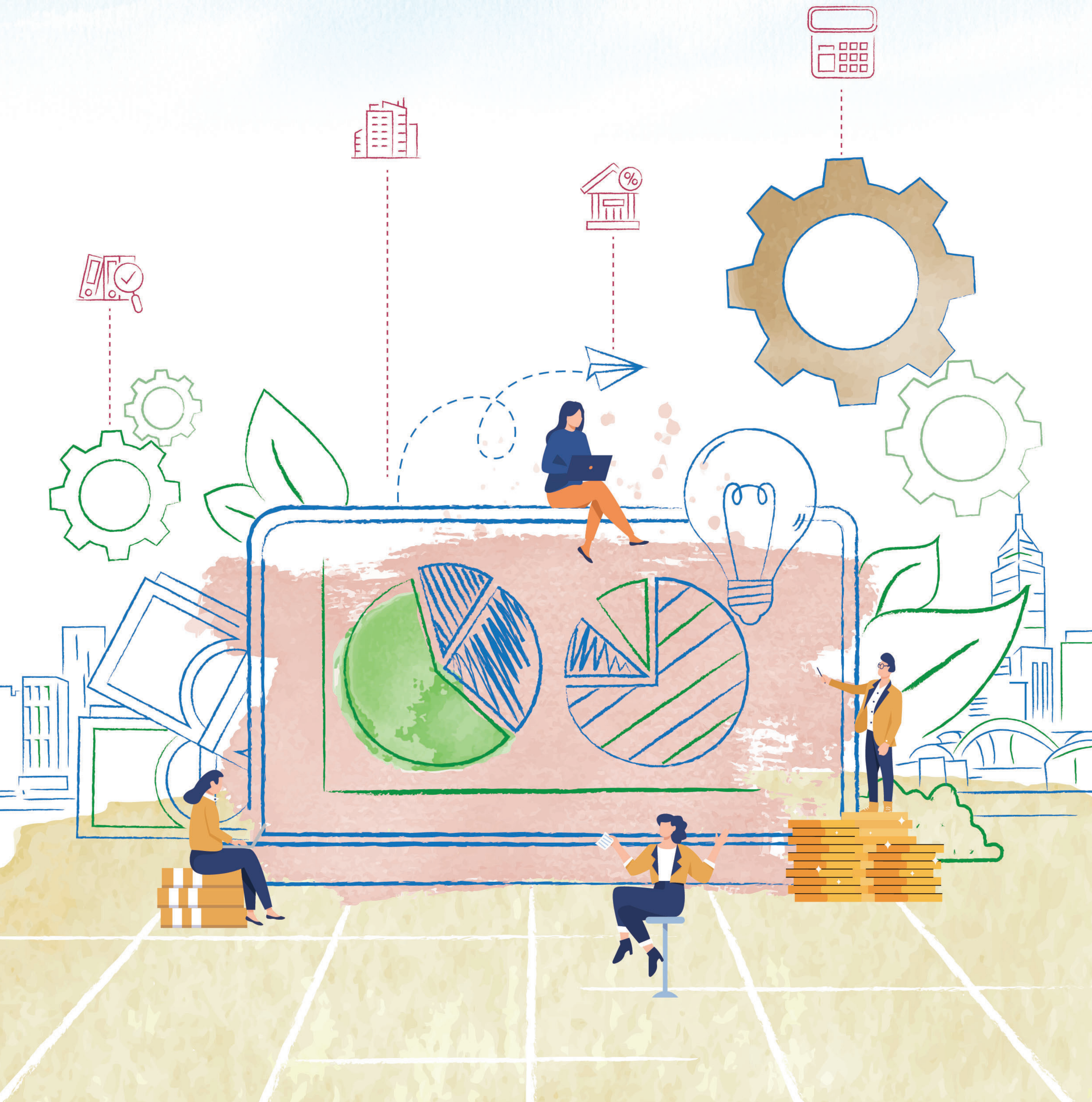
財政管理
FINANCIAL MANAGEMENT



財政目標

土地註冊處營運基金根據《營運基金條例》(第430章)的條文，奉行下列明確的財政目標：

- 使以跨年方式計算的營運基金收入足以支付為市民及政府部門提供服務的開支；以及
- 取得合理的回報，回報率是由財政司司長根據固定資產而釐訂。

FINANCIAL OBJECTIVES

In accordance with the Trading Funds Ordinance (Cap. 430), the Land Registry Trading Fund (LRTF) pursues clearly defined financial objectives as follows:

- meeting expenses incurred in the provision of services to the public and Government departments out of the income of the trading fund, taking one year with another; and
- achieving a reasonable return, as determined by the Financial Secretary, on the fixed assets employed.

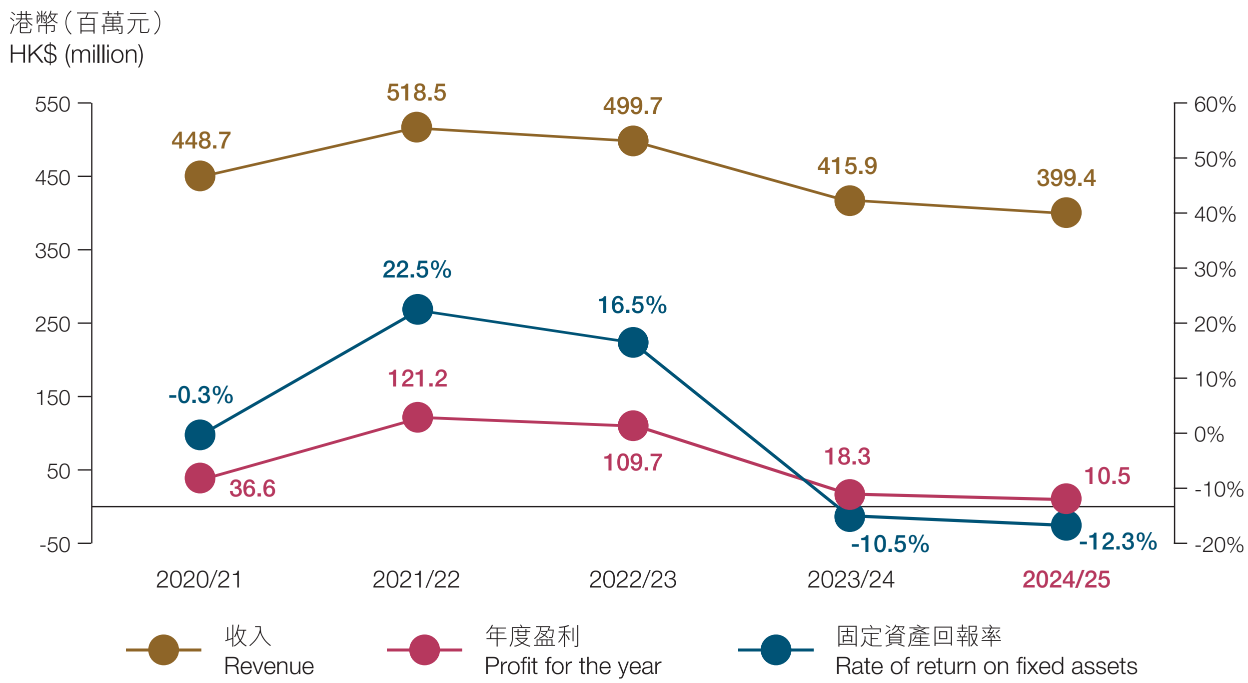
實際表現

與2023/24年度比較，最新年度的收入減少1,650萬元(下跌4.0%)至3.994億元，主要原因是辦理文件註冊、業權報告和電子提示服務的收入有所減少。運作成本減少860萬元(下跌1.9%)至4.435億元，主要原因是折舊及攤銷，以及一般運作開支有所減少。

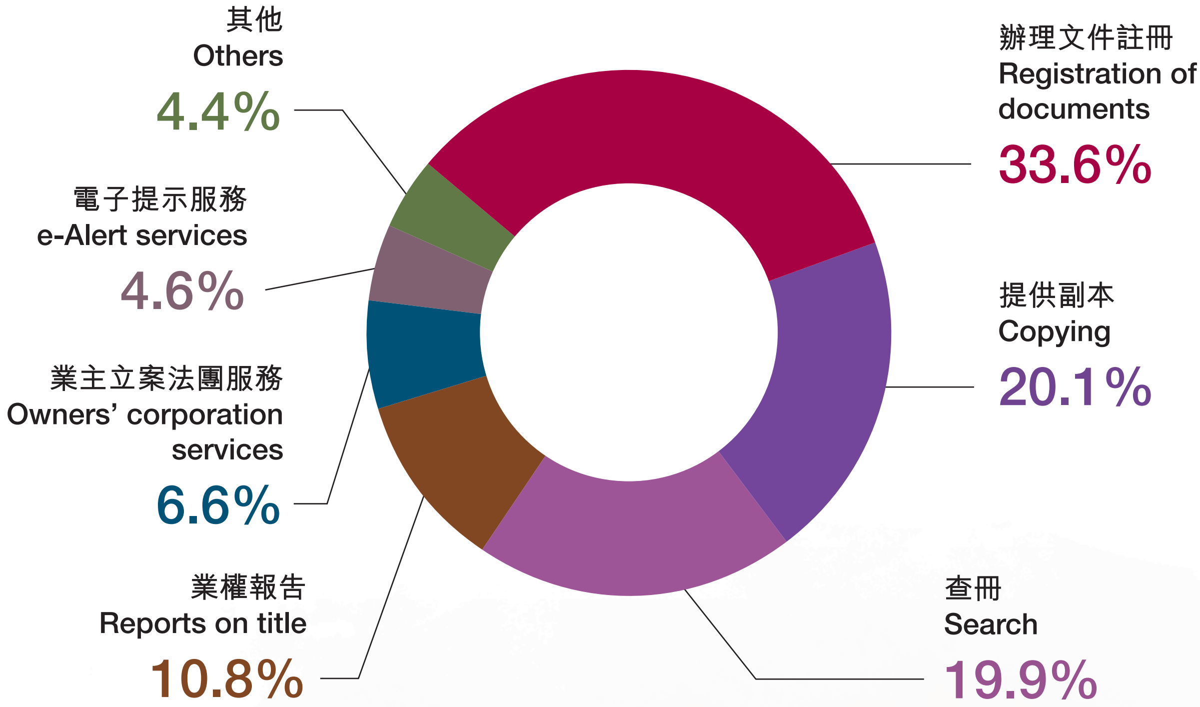
ACTUAL PERFORMANCE

In comparison to 2023/24, revenue for the latest period decreased by $16.5 million (-4.0%) to $399.4 million, mainly due to decline in revenue from registration of documents, reports on title and e-Alert services. Operating costs decreased by $8.6 million (-1.9%) to $443.5 million, primarily due to a decrease in depreciation and amortisation as well as general operating expenses.

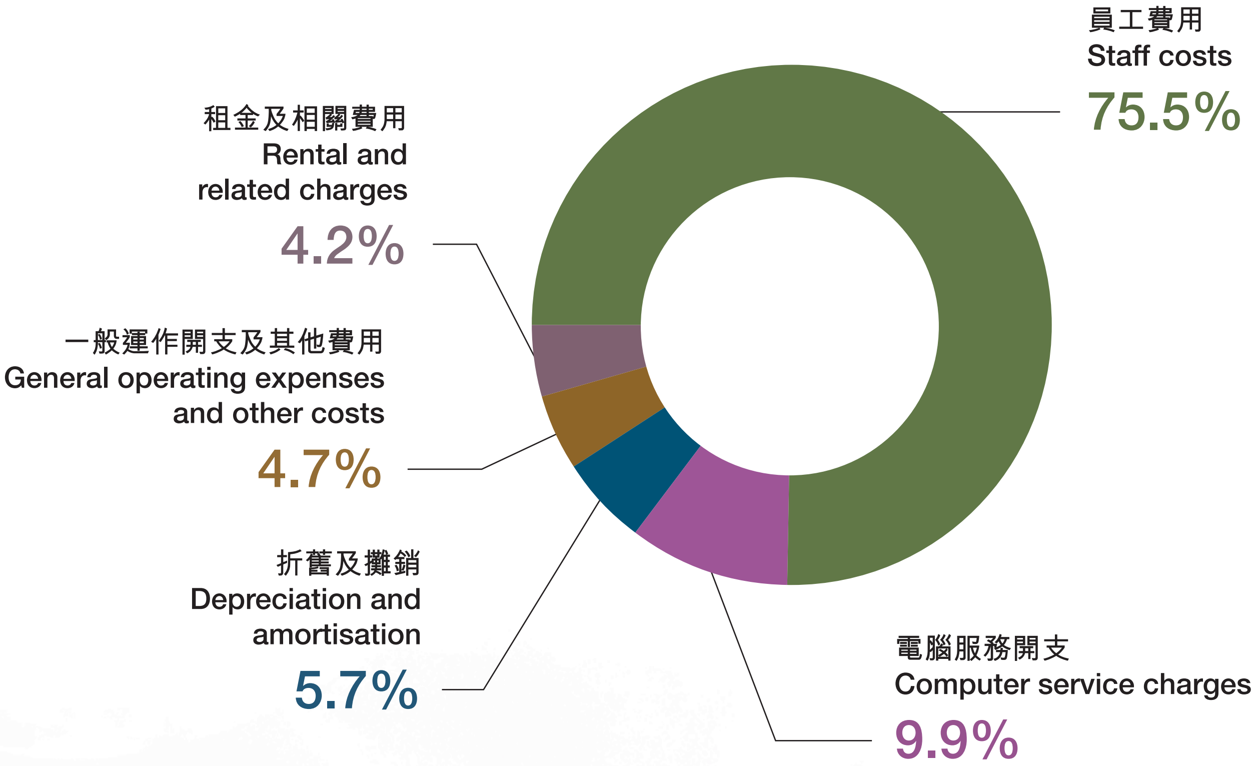
財政表現
FINANCIAL PERFORMANCE



2024/25年度收入分析
ANALYSIS OF REVENUE 2024/25



2024/25年度運作成本分析
ANALYSIS OF OPERATING COSTS 2024/25



展望

土地註冊處營運基金的收入和固定資產回報率主要取決於註冊、查冊、提供副本、業權報告服務及電子提示服務的數量，而有關數量會受到物業市場和其他相關因素影響。我們會繼續嚴謹控制成本。

FORECAST

The LRTF's revenue and return on fixed assets depend mainly on the business volume of registration, search, copying, reports on title and e-Alert services, which is subject to performance of the property market and other relevant factors. We will continue to exercise strict control on costs.